

政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

法官委員會

通告

根據十二月二十日第10/1999號法律第四十七條第三款規定，至二零零七年十二月三十一日為止澳門特別行政區的法官年資表，於二零零八年一月三十日張貼於各法院和法庭內。

二零零八年一月二十一日於法官委員會

法官委員會主席 岑浩輝

(是項刊登費用為 \$588.00)

CONSELHO DOS MAGISTRADOS JUDICIAIS

Aviso

Nos termos do artigo 47.º, n.º 3, da Lei n.º 10/1999, de 20 de Dezembro, faz-se público que, em 30 de Janeiro de 2008, estão afixadas em todos os tribunais as listas de antiguidade dos juizes da Região Administrativa Especial de Macau, reportadas a 31 de Dezembro de 2007.

Conselho dos Magistrados Judiciais, aos 21 de Janeiro de 2008. — O Presidente do Conselho dos Magistrados Judiciais, *Sam Hou Fai*.

(Custo desta publicação \$ 588,00)

法務局

名單

為填補法務局人員編制內傳譯及翻譯人員組別第一職階主任翻譯三缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉升開考，其開考公告已刊登於二零零七年十二月十九日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人評核名單如下：

合格准考人： 分

1.º 韋志聰	8.31
2.º Ana Maria da Silva	8.15
3.º Raquel Ng.....	8.00

按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，准考人可自本名單公布之日起計算十個工作日內提起訴願。

(經行政法務司司長於二零零八年一月十七日的批示確認)

二零零八年一月九日於法務局

典試委員會：

主席：副局長 Diana Maria Vital Costa de Beltrão
Loureiro

正選委員：人力資源處處長 鄭婉瑩

顧問翻譯 Pamela Maria Rodrigues

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de três lugares na categoria de intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de interpretação e tradução do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 19 de Dezembro de 2007:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Vai Chi Chung	8,31
2.º Ana Maria da Silva	8,15
3.º Raquel Ng.....	8,00

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 17 de Janeiro de 2008).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 9 de Janeiro de 2008.

O Júri:

Presidente: Diana Maria Vital Costa de Beltrão Loureiro, sub-directora.

Vogais efectivas: Kwong Iun Ieng, chefe da Divisão de Recursos Humanos; e

Pamela Maria Rodrigues, intérprete-tradutora assessora.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

為填補法務局人員編制內資訊人員組別第一職階特級資訊技術員一缺，經於二零零七年十二月十九日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組公布以審查文件及有限制的方式進行普通晉升開考的公告。現公布應考人評核名單如下：

合格准考人： 分

陳霆鈞.....8.31

按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，准考人可自本名單公布之日起計算十個工作日內提起訴願。

(經行政法務司司長於二零零八年一月十七日的批示確認)

二零零八年一月九日於法務局

典試委員會：

主席：資訊處代處長 劉國添

正選委員：人力資源處處長 鄭婉瑩

顧問高級資訊技術員 戴燕雪

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar na categoria de técnico de informática especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal de informática do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 19 de Dezembro de 2007:

Candidato aprovado: valores

Chan Teng Kuan.....8,31

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 17 de Janeiro de 2008).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 9 de Janeiro de 2008.

O Júri:

Presidente: Lau Kuok Tim, chefe da Divisão de Informática, substituto.

Vogais efectivas: Kwong Iun Ieng, chefe da Divisão de Recursos Humanos; e

Tai In Sut, técnica superior de informática assessora.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

民政總署

通告

第01/SVT/2008號工作指令
轉授職權

茲行使一月二日第01/VPC/2008號批示第六項之第二款及第四款所賦予的職權，將權力轉授予：

駕駛執照處處長謝國漢或其代任人：

1. 簽署特別駕駛執照；

2. 當本人缺席或因故不能視事，且沒有任命代任人時：

1) 簽署國際駕駛執照，臨時駕駛執照及學習駕駛准照；

2) 批准提前或延遲參加筆試、路試或汽車機器考試的申請。

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

Aviso

Despacho n.º 01/SVT/2008

Subdelegação de competências

No uso das competências subdelegadas pelo ponto (6) da alínea 2) e alínea 4) do n.º 1 do Despacho n.º 01/VPC/2008, de 2 de Janeiro, e após prévia autorização do titular do pelouro, subdelego:

No chefe da Divisão de Condução, dr. Che Kok Hon, ou no seu substituto, poderes para a prática dos seguintes actos:

1. Assinatura da licença especial de condução;

2. Na ausência ou impedimento do signatário, em que não haja substituto designado:

1) Assinatura da licença internacional de carta de condução, licença provisória de condução e licença de aprendizagem;

2) Autorização de pedidos de antecipação ou adiamento de prestação de exames de código, de prática e de mecânica.

運輸事務處處長賴健豪或其代任人：

1. 接受機動車輛定期檢驗或特別檢驗缺席的解釋；
2. 批准特別檢驗的申請，以及批准延遲或提前一般或特別檢驗的申請；
3. 批准的士安裝經認可型號之的士咪錶。

車輛事務處處長畢丹尼或其代任人：

1. 為於商業及動產登記局登記的車輛簽署憑單；
2. 當本人缺席或因故不能視事，且沒在任命代任人時，科處有關車輛使用牌照稅罰款。

驗車中心職務主管陳耀輝工程師或其代任人，在機動車輛商標和型號核准委員會發出贊同意見後：

1. 批准更改/建造機動車輛車廂的申請；
2. 批准更改輪胎或輪輞尺寸的申請；
3. 批准更改長期用於機動車輛的配件的特徵及安裝申請。

是項轉授職權不影響交通運輸部部長的收回職權及發出具約束力的指引之權力，並自二零零八年一月二日起生效。

(經管理委員會副主席於二零零八年一月十六日核准)

二零零八年一月十五日於民政總署

交通運輸部部長 賈靖龍

(是項刊登費用為 \$2,691.00)

No chefe da Divisão de Transportes, engenheiro Lai Kin Hou, ou no seu substituto, poderes para a prática dos seguintes actos:

1. Justificação das faltas às inspecções periódicas ou extraordinárias de veículos motorizados;
2. Autorização dos pedidos de inspecção extraordinária e de adiamentos ou antecipação de inspecção, seja esta ordinária ou extraordinária;
3. Autorização da montagem de taxímetros de modelos já homologados nos táxis.

No chefe da Divisão de Veículos, engenheiro Daniel Peres Pedro, ou no seu substituto, poderes para a prática dos seguintes actos:

1. Assinatura de guias para registo de veículos automóveis na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis;
2. Na ausência ou impedimento do signatário, em que não haja substituto designado, aplicação de multas relativas ao imposto de circulação.

Na chefia funcional do Centro de Inspeção de Veículos Automóveis (CIVA), engenheiro Chan Io Fai, ou no seu substituto, poderes para a prática dos seguintes actos após parecer favorável previamente emitido pela Comissão para Aprovação de Marcas e Modelos de Veículos Motorizados:

1. Autorização de pedidos de alteração/construção de caixa nos veículos motorizados;
2. Autorização de pedidos de alteração das medidas dos pneus ou jantes;
3. Autorização de pedidos de alteração das características e instalação de acessórios para uso permanente nos veículos motorizados.

A presente subdelegação de competências não prejudica os poderes de avocação e de emissão de directrizes vinculantes do chefe dos Serviços de Viação e Transportes e produz efeitos a partir do dia 2 de Janeiro de 2008.

(Autorizado pela vice-presidente do CA, aos 16 de Janeiro de 2008).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 15 de Janeiro de 2008.

O Chefe dos S.V.T., *Luís Correia Gageiro*.

(Custo desta publicação \$ 2 691,00)

財政局

名單

根據八月二十六日第54/GM/97號批示關於撥給私人機構財政資助的有關規定，財政局現公佈二零零七年第四季度資助名單：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem a Direcção dos Serviços de Finanças publicar a lista dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano de 2007:

受資助者 Beneficiários dos apoios financeiros	目的 Finalidade	批示日期 Despacho de autorização	支付日期 Pago em	撥給之金額 Montantes atribuídos
澳門稅務學會 Centro de Estudos Fiscais de Macau	資助舉辦“第二屆粵、港、澳、台稅收 征管研討會”的部分經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização do 2.º Seminário acerca da colecção de receita fiscal de Guangdong, Hong Kong, Macau e Taiwan.	25/07/2007	27/08/2007	\$ 30,000.00
	資助舉辦“第二屆粵、港、澳、台稅收 征管研討會”的部分經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização do 2.º Seminário acerca da colecção de receita fiscal de Guangdong, Hong Kong, Macau e Taiwan.	28/09/2007	25/10/2007	\$ 70,000.00

二零零八年一月二十三日於財政局

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 23 de Janeiro de 2008.

局長 劉玉葉

A Directora dos Serviços, *Lau Ioc Ip, Orieta.*

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

公告

租賃金蓮花廣場前行人隧道的十間舖位之公開招標

標的：

公開招標旨在租賃位於金蓮花廣場前行人隧道的十個商舖。

商舖資料：

面積：每個舖位實用面積均為17.01平方米；

設施：每個舖位均有供電系統、供水系統及一部冷氣機。

索取招標章程：

可由即日起至二零零八年二月二十八日止，於財政局網頁下載招標章程 (<http://www.dsf.gov.mo>)，或於辦公時間內，親臨位於澳門南灣大馬路575、579及585號財政局大樓七樓之樓宇管理及保養處索取。

招標保證金：

金額：澳門幣貳仟元正；

繳交方式：以現金存款為之。

Anúncios

Concurso público para arrendamento de 10 lojas na Passagem para peões em frente à Praça de Lótus

Objectivo: pretende-se com o presente concurso dar de arrendamento de 10 lojas que se situam na passagem para peões em frente à Praça de Lótus, destinadas a comércio.

Informação sobre as lojas:

Área: a área de utilização de cada loja é de 17,01 m²;

Instalação complementar: cada loja possui sistema eléctrico, água e um aparelho de ar condicionado.

Levantamento do programa do concurso:

Para obter o programa do concurso poderá fazer *download* do ficheiro de programa através da página oficial da DSF (<http://www.dsf.gov.mo>) ou poderá levantar o programa directamente na Divisão de Administração e Conservação de Edifícios (7.º andar), do Edifício de Finanças, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Macau, durante o horário normal de expediente, desde a presente data até ao dia 28 de Fevereiro de 2008.

Caução de concurso:

Valor: MOP 2 000,00;

Modo de prestação: caução por depósito em dinheiro.

遞交標書地點：

標書交往澳門南灣大馬路575、579及585號財政局大樓七樓樓宇管理及保養處。

截標日期及時間：

遞交標書直至二零零八年二月二十九日下午三時正。

開標日期及時間：

開標於二零零八年三月三日上午十一時正。

開標地點：

澳門南灣大馬路575、579及585號財政局大樓地庫演講廳。

查詢：

如有任何查詢，請致電8599 0521與謝先生或8599 0431與楊先生聯絡。

二零零八年一月二十五日於財政局

局長 劉玉葉

(是項刊登費用為 \$2,036.00)

公開拍賣

茲公佈，本局將以公開拍賣形式出售根據法例撥歸澳門特別行政區或屬公共實體報廢的車輛及車輛廢鐵。進行查看售賣物品、繳付保證金及公開拍賣當日的地點、日期及時間如下：

實地查看售賣物品

日期：二零零八年二月十二、十三及十四日

請於上述日期前的辦公時間內透過電話預約查看時間

繳付保證金

提交日期：由公告日起至二零零八年二月十九日

提交金額：澳門幣壹仟圓正

提交方式：現金或支票存款 / 銀行擔保

——以現金或支票存款，需先親臨澳門南灣大馬路575，579及585號財政局大樓8樓809室索取存款憑單，並於所指定的銀行機構繳付

——銀行擔保應遵照售賣條件附件一的格式

Local de entrega da proposta:

As propostas serão entregues na Divisão de Administração e Conservação de Edifícios (7.º andar), do Edifício de Finanças, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, em Macau.

Data e hora do prazo de entrega da proposta: só serão aceites as propostas entregues até às 15,00 horas do dia 29 de Fevereiro de 2008.

Data e hora de abertura do concurso:

O concurso iniciar-se-á às 11,00 horas do dia 3 de Março de 2008.

Local de abertura do concurso: auditório, na cave do Edifício de Finanças, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, em Macau.

Informações: para quaisquer informações adicionais é favor contactar o Sr. Tsé através do número de telefone 8599 0521 ou Sr. Yeung através do número do telefone 8599 0431.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 25 de Janeiro de 2008.

A Directora dos Serviços de Finanças, *Lau Ioc Ip, Orieta.*

(Custo desta publicação \$ 2 036,00)

Venda em hasta pública

Faz-se público que se realizará uma venda em hasta pública de veículos e de sucata resultante de veículos, que reverteram a favor da RAEM nos termos da lei ou que foram abatidos à carga pelas entidades públicas. Os locais, dias e horas para observação dos bens em venda, para prestação da caução e para a hasta pública são os seguintes:

Observação das mercadorias nos locais onde se encontram

Datas: 12, 13 e 14 de Fevereiro de 2008.

A marcação de hora para observação pode ser efectuada via telefónica no horário normal de expediente antes das datas acima indicadas.

Prestação de caução

Data: desde a data da publicação do anúncio até 19 de Fevereiro de 2008.

Valor: \$ 1 000,00 (mil patacas)

Modo de prestação: caução por depósito em dinheiro ou cheque/caução por garantia bancária.

— Caução por depósito em dinheiro ou cheque, deverá ser antecipadamente levantada a respectiva guia de depósito na sala 809, do 8.º andar do Edifício «Finanças», sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Macau, e paga na instituição bancária nela indicada.

— A garantia bancária deverá seguir o modelo constante do Anexo I das Condições de Venda.

公開拍賣

日期：二零零八年二月二十日（星期三）

時間：上午九時（出席登記）

上午十時（公開拍賣）

地點：澳門南灣大馬路575，579及585號財政局大樓地庫演講廳

拍賣當日不設查看物品的環節，拍賣物品只透過電腦圖示展出

查詢

售賣條件可到澳門南灣大馬路575，579及585號財政局大樓8樓801室索閱，或於財政局大樓地下大堂查看，或瀏覽本局網頁（www.dsf.gov.mo）

查詢電話：85990 446（馮小姐）或85990 163（郝小姐）

二零零八年一月二十五日於財政局

局長 劉玉葉

（是項刊登費用為 \$2,280.00）

*Hasta pública:**Data:* 20 de Fevereiro de 2008 (quarta-feira)*Horário:* 09,00 horas (registo de presenças)

10,00 horas (hasta pública)

Local: auditório — cave do Edifício «Finanças», sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Macau.

Não haverá lugar à observação das mercadorias no dia da hasta pública mas serão projectadas fotografias das mesmas através de computador.

Pedido de informações:

As condições de venda podem ser levantadas na sala 801 do 8.º andar do Edifício «Finanças», sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Macau, ou ser consultadas no r/c do Edifício «Finanças», ou *website* desta Direcção (www.dsf.gov.mo).

Telefone de contacto: 85990 446 (Sr.ª Fong) ou 85990 163 (Sr.ª Kok).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 25 de Janeiro de 2008.

A Directora dos Serviços, *Lau Ioc Ip, Orieta.*

(Custo desta publicação \$ 2 280,00)

告 示

所得補充稅

按照九月九日第21/78/M號法律核准之《所得補充稅章程》第十條第一款a)項的規定，茲特公告，凡不屬本章程第四條第二款（此條文已經七月二日第6/83/M號法律第一條以及六月四日第4/90/M號法律第三條所修訂）所指的自然人或法人，若於二零零七年度在澳門特別行政區曾獲取上述章程第三條所指的收益（此條文亦經第12/2003號法律第五條第二款所修改），應於本年二月及三月份內，向澳門財稅廳遞交由該廳提供的M/1收益申報書（一式兩份）。欠交申報書者，將被科處上指章程第六十四條所定的罰款。

茲將公告多繕數張，張貼於平常標貼告示處，並刊登於中、葡文主要報章及《澳門特別行政區公報》。

二零零八年一月十日於財政局

代局長 容光亮

（是項刊登費用為 \$1,087.00）

Edital

Imposto complementar de rendimentos

Faz-se saber, face ao disposto no artigo 10.º, n.º 1, alínea a), do Regulamento do Imposto Complementar de Rendimentos, aprovado pela Lei n.º 21/78/M, de 9 de Setembro, que, durante os meses de Fevereiro e Março do ano em curso, as pessoas singulares e colectivas não enquadráveis no artigo 4.º, n.º 2, do mesmo regulamento, com as redacções introduzidas pelo artigo 1.º da Lei n.º 6/83/M, de 2 de Julho, e artigo 3.º da Lei n.º 4/90/M, de 4 de Junho, que tenham auferido na Região Administrativa Especial de Macau, em relação ao exercício de 2007, rendimentos abrangidos pelo artigo 3.º do citado regulamento, com as alterações introduzidas pelo n.º 2 do artigo 5.º, da Lei n.º 12/2003, deverão apresentar, na Repartição de Finanças de Macau, sob pena de multa prevista no artigo 64.º do referido regulamento, a declaração de rendimentos, em duplicado, modelo M/1, que será fornecido, por esta Repartição.

E, para constar, se passou este e outros de igual teor que vão ser afixados nos lugares públicos do costume e publicados nos principais jornais chineses e portugueses, sendo reproduzido no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 10 de Janeiro de 2008.

O Director dos Serviços, substituto, *Iong Kong Leong.*

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

澳門保安部隊事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

名單

Listas

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制第一職階特級技術輔導員四缺，經於二零零七年十一月二十八日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件、有限制方式進行普通晉升開考之開考公告。現公佈投考人評核成績如下：

合格投考人：	分
1.º 李惠芳 *	7.3
2.º 陳淑慧	7.3
3.º 張偉雄	7.2
4.º 張秀芬	6.8

* 公職時間較長。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經保安司司長於二零零八年一月十七日的批示確認)

二零零八年一月十一日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：首席技術員 鍾尚治

委員：首席技術員 林佩芝

一等技術員 馮嘉俊

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制第一職階主任文案一缺，經於二零零七年十一月二十一日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件、有限制方式進行普通晉升開考之開考公告。現公佈投考人評核成績如下：

合格投考人：	分
黃健	8.22

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經保安司司長於二零零八年一月十八日的批示確認)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 28 de Novembro de 2007:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lei Wai Fong *	7,3
2.º Chan Shuk Wai	7,3
3.º Cheong Wai Hong	7,2
4.º Cheong Sau Fan	6,8

* Maior antiguidade na função pública

Nos termos definidos no artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 17 de Janeiro de 2008).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 11 de Janeiro de 2008.

O Júri:

Presidente: Chong Seong Chi, técnico principal.

Vogais: Lam Pui Chi, técnico principal; e

Fong Ka Chon, técnico de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de letrado-chefe, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 21 de Novembro de 2007:

Candidato aprovado:	valores
Wong Kin	8,22

Nos termos definidos no artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 18 de Janeiro de 2008).

二零零八年一月十六日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：處長 敖國廉

委員：警司 陳淑欣

顧問高級資訊技術員 顏穎

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 16 de Janeiro de 2008.

O Júri:

Presidente: Ngou Kuok Lim, chefe de divisão.

Vogais: Chan Sok Ian, comissário; e

Ngan Weng, técnico superior de informática assessor.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

司 法 警 察 局

名 單

按照刊登於二零零七年七月二十五日第三十期第二組《澳門特別行政區公報》的通告，有關以考試方式進行普通性一般入職開考，以填補司法警察局編制內高級技術員組別之第一職階二等高級技術員（機電範疇）一缺，現公佈最後評核名單如下：

A) 合格應考人：	最後評核 分
1.º 李匡義	7.86
2.º 文偉基	7.02
3.º 吳錦明	6.75
4.º 廖志文	6.65
5.º 游志圖	6.25
6.º 梁智康	6.18
7.º 林浩泰	6.14
8.º 陳嘉豪	6.01

B) 被淘汰的應考人：27人。

備註：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈日起計十個工作日內就本名單提起上訴。

(經保安司司長於二零零八年一月二十三日批示確認)

二零零八年一月十一日於司法警察局

典試委員會：

主席：副局長 張玉英

正選委員：處長 關偉康

首席高級技術員 陳永紅

(是項刊登費用為 \$1,703.00)

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Listas

De classificação final do concurso comum, de ingresso, geral, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de electromecânica, do grupo de pessoal de técnico superior do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 25 de Julho de 2007:

A) <i>Candidatos aprovados:</i>	Classificação final valores
1.º Lei Hong I	7,86
2.º Man Wai Kei	7,02
3.º Ng Kam Ming	6,75
4.º Lio Chi Man	6,65
5.º Iao Chi Tou	6,25
6.º Leong Chi Hong	6,18
7.º Lam, Calisto	6,14
8.º Chan Ka Hou	6,01

B) *Candidatos excluídos:* vinte e sete.

Observação:

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o concorrente pode interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da publicação da lista.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 23 de Janeiro de 2008).

Polícia Judiciária, aos 11 de Janeiro de 2008.

O Júri do concurso:

Presidente: Cheong Ioc Ieng, subdirectora.

Vogais efectivos: Kuan Wai Hong, chefe de divisão; e

Chan Weng Hong, técnico superior principal.

(Custo desta publicação \$ 1 703,00)

按照刊登於二零零七年六月十三日第二十四期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，有關以考試方式進行普通性一般入職開考，以填補司法警察局編制內技術員組別之第一職階二等技術員（平面設計、網頁設計及其他相關範疇）兩缺，現公布最後評核名單如下：

A) 合格應考人：

姓名	最後評核分
1.º 蔡雨新	7.27
2.º 樓煜淳	7.22
3.º 林綸鈺	6.82
4.º 杜綺華	6.66
5.º 曾愛明	6.46
6.º 何詠詩	6.42
7.º 鄭慧蘭	6.38
8.º 林健生	6.30
9.º 鄭韻詩	6.25
10.º 鄭心怡	6.22
11.º 楊智珊	6.17
12.º 方嘉慧	6.10
13.º 鄭樹行	6.05
14.º 林志堅	6.04
15.º 盧惠泉	5.84

B) 被淘汰的應考人：52人。

被淘汰的應考人名單已張貼於龍嵩街司法警察局C座大樓地下內，以供查閱。

備註：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，投考者可自本名單公佈日起計十個工作天內就本名單提起上訴。

(按照保安司司長於二零零八年一月二十三日批示確認)

二零零八年一月十六日於司法警察局

典試委員會：

主席：司法警察學校校長 譚炳棠

正選委員：首席高級資訊技術員 岑勁峰

一等高級技術員 周振昇

(是項刊登費用為 \$2,140.00)

De classificação final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, geral, de prestação de provas, para o preenchimento de duas vagas de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, (comunicação gráfica, «web-design» e outras áreas relacionadas) do grupo de pessoal de técnico do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, de 13 de Junho de 2007:

(A) *Candidatos aprovados:*

Nome	Classificação final valores
1.º Choi U San	7,27
2.º Lao Iok Son	7,22
3.º Lam Lun Yuk	6,82
4.º Tou I Va	6,66
5.º Chang Oi Meng	6,46
6.º Ho Weng Si	6,42
7.º Chiang Wai Lan	6,38
8.º Lam Kin Sang	6,30
9.º Cheang Van Si	6,25
10.º Chiang Sam I	6,22
11.º Ieong Chi San	6,17
12.º Fong Ka Wai	6,10
13.º Cheang Su Hang	6,05
14.º Lam Chi Kuen	6,04
15.º Lou Wai Chun	5,84

(B) *Candidatos excluídos:* cinquenta e dois.

A lista dos candidatos excluídos encontra-se afixada, para consulta, no rés-do-chão do Bloco C da Polícia Judiciária, Rua Central.

Observação:

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os concorrentes podem interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da publicação da lista.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 23 de Janeiro de 2008).

Polícia Judiciária, aos 16 de Janeiro de 2008.

O Júri do concurso:

Presidente: Tam Peng Tong, director da Escola de Polícia Judiciária.

Vogais efectivos: Sam Keng Fong, técnico superior de informática principal; e

Chau Chan Seng, técnico superior de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

公告

Anúncios

按照刊登於二零零七年十一月二十一日第四十七期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，本局以考核方式進行普通性一般入職開考，取錄合格者就讀培訓課程和進行實習，以填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別之第一職階二等刑事偵查員七十缺。茲根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款之規定，臨時名單已張貼於龍嵩街司法警察局C座大樓地下，以供查閱（或可瀏覽本局網頁 www.pj.gov.mo）。同時根據上述法令同一條第四款之規定，請欠缺文件之准考人在本公告公佈之日起計十日內，將有關文件補齊。

二零零八年一月二十三日於司法警察局

局長 黃少澤

（是項刊登費用為 \$852.00）

按照刊登於二零零七年七月四日第二十七期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，本局以考試方式進行普通性一般入職開考，以填補司法警察局編制內高級技術員組別之第一職階二等高級技術員（體育及運動範疇）兩缺之事，茲通知以下事宜：

（一）筆試合格並獲准進入體能測試的准考人名單已張貼於龍嵩街司法警察局C座大樓地下，以供查閱（或可瀏覽本局網頁 www.pj.gov.mo）；

（二）體能測試的地點、日期及時間於上述名單內公布。

二零零八年一月二十四日於司法警察局

局長 黃少澤

（是項刊登費用為 \$852.00）

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso, geral, de prestação de provas, para a admissão dos candidatos considerados aptos, com destino à frequência do curso de formação e respectivo estágio, com vista ao preenchimento de setenta lugares de investigador criminal de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 21 de Novembro de 2007, de que a lista provisória se encontra afixada, para consulta, no rés-do-chão do Bloco C desta Polícia, Rua Central, (e no *website* desta Polícia www.pj.gov.mo), ao abrigo do disposto no n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro. O prazo para supressão de deficiências é de dez dias, contados a partir da data da publicação deste anúncio, nos termos do n.º 4 do mesmo artigo e diploma.

Polícia Judiciária, aos 23 de Janeiro de 2008.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso, geral, de prestação de provas, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de técnico superior do quadro da Polícia Judiciária, área de educação física e desporto, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 4 de Julho de 2007, do seguinte:

1) A lista dos candidatos aprovados na prova escrita e admitidos ao teste físico encontra-se afixada, para consulta, no rés-do-chão do Bloco C da Polícia Judiciária, Rua Central (e no *website* desta Polícia: www.pj.gov.mo).

2) O local, data e hora do teste físico serão indicados na lista supracitada.

Polícia Judiciária, aos 24 de Janeiro de 2008.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

澳門監獄

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

公告

Anúncios

按照刊登於二零零八年一月二日第一期第二組《澳門特別行政區公報》內的公告，以審閱文件及有限制的方式進行普通晉升開考，以填補澳門監獄人員編制內以下空缺，現根據

Faz-se público que se encontram afixadas, no quadro de anúncio do rés-do-chão do Edifício Administrativo do Estabelecimento Prisional de Macau, sito na Rua de S. Francisco Xavier, s/n, Coloane, Macau, a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento do seguinte lugar do quadro de pessoal do Estabelecimento Prisional

經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之十二月二十一日第87/89/M號法令通過的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，准考人臨時名單於澳門路環竹灣馬路聖方濟各街澳門監獄行政大樓地下告示板，以供查閱：

第一職階首席翻譯一缺。

根據同一通則第五十七條第五款之規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零零八年一月二十一日於澳門監獄

典試委員會：

主席：組織及資訊處處長 曾文威

委員：財政及財產處處長 潘綺雯

社會援助、教育及培訓處處長 何少薇

(是項刊登費用為 \$1,321.00)

按照刊登於二零零八年一月二日第一期第二組《澳門特別行政區公報》內的公告，以審閱文件及有限制的方式進行普通晉升開考，以填補澳門監獄人員編制內以下空缺，現根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之十二月二十一日第87/89/M號法令通過的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，准考人臨時名單於澳門路環竹灣馬路聖方濟各街澳門監獄行政大樓地下告示板，以供查閱：

第一職階首席助理技術員一缺；

第一職階首席行政文員一缺；

第一職階一等文員兩缺。

根據同一通則第五十七條第五款之規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零零八年一月二十一日於澳門監獄

典試委員會：

主席：組織及資訊處處長 曾文威

委員：二等技術員 黃宏偉

二等技術員 梁詩韻

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

de Macau, cujo anúncio de aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2008, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Um lugar de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão;

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 21 de Janeiro de 2008.

O Júri:

Presidente: Chang Man Wai, chefe da Divisão de Organização e Informática.

Vogais: Poon I Man, chefe da Divisão Financeira e Patrimonial; e

Ho Sio Mei, chefe da Divisão de Apoio Social, Educação e Formação.

(Custo desta publicação \$ 1 321,00)

Faz-se público que se encontram afixadas, no quadro de anúncio do rés-do-chão do Edifício Administrativo do Estabelecimento Prisional de Macau, sito na Rua de S. Francisco Xavier, s/n, Coloane, Macau, as listas provisórias dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal do Estabelecimento Prisional de Macau, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2008, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Um lugar de técnico auxiliar principal, 1.º escalão;

Um lugar de oficial administrativo principal, 1.º escalão;

Dois lugares de primeiro-oficial, 1.º escalão.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 21 de Janeiro de 2008.

O Júri:

Presidente: Chang Man Wai, chefe da Divisão de Organização e Informática.

Vogais: Wong Wang Wai, técnico de 2.ª classe; e

Leong Si Wan, técnica de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

衛生局

SERVIÇOS DE SAÚDE

通告

Avisos

衛生局為填補人員編制行政人員組別第一職階第四職等首席行政文員一缺開考之通告已於二零零七年十二月十九日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登，現根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款規定公佈，被視為確定名單的臨時名單已張貼於本局行政大樓一樓人事處。

二零零八年一月十八日於衛生局

局長 瞿國英

(是項刊登費用為 \$715.00)

本局現進行第4/P/2008號公開招標——“圖像儲存及傳輸系統報告中心設計連建造承包工程”。有意投標者可由二零零八年一月三十日起，在辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於仁伯爵綜合醫院地庫一（C1）之物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付所需費用，以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本或於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

有意投標者應於二零零八年二月十八日上午十一時，前往上址之物資供應暨管理處集合，以便實地視察是次招標承包工程之場地。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）衛生局文書科。遞交投標書之截止時間為二零零八年三月六日下午五時三十分。

開標將於二零零八年三月七日上午十時在位於仁伯爵綜合醫院側之本局行政大樓地下“博物館”舉行。

投標者需向本局司庫科繳交金額\$ 100,000.00（澳門幣壹拾萬元正）之現金或抬頭人為“衛生局”之銀行擔保或受益人為“衛生局”之保險擔保作為臨時擔保。

二零零八年一月二十三日於衛生局

局長 瞿國英

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

Nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, faz-se público que se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos mesmos Serviços, a lista provisória considerada definitiva do concurso para o preenchimento de uma vaga de oficial administrativo principal, grau 4, 1.º escalão, do grupo de pessoal administrativo do quadro destes Serviços, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 19 de Dezembro de 2007.

Serviços de Saúde, aos 18 de Janeiro de 2008.

O Director dos Serviços, *Koi Kuok Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 715,00)

Faz-se público que se encontra aberto o Concurso Público n.º 4/P/2008 «Empreitada de Concepção e Construção de Um Centro de Relatórios de Sistema de Comunicação e Arquivamento de Imagens (PACS)», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 30 de Janeiro de 2008, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aproveitamento e Económico, sita na cave 1 do Centro Hospitalar Conde de S. Januário, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento do custo das respectivas fotocópias ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* no *website* dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

Os concorrentes deverão comparecer na Divisão de Aproveitamento e Económico, situada na cave 1 do Centro Hospitalar Conde de S. Januário no dia 18 de Fevereiro de 2008 às 11,00 horas para visita às instalações a que se destina a empreitada objecto deste concurso.

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de S. Januário e o respectivo prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 6 de Março de 2008.

O acto público deste concurso terá lugar em 7 de Março de 2008, pelas 10,00 horas na sala do «Museu» situado no r/c do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde junto do CHCSJ.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$ 100 000,00 (cem mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, a prestar mediante depósito na Tesouraria destes Serviços ou garantia bancária/seguro-caução.

Serviços de Saúde, aos 23 de Janeiro de 2008.

O Director dos Serviços, *Koi Kuok Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

教育暨青年局

名單

有關經二零零七年九月五日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考試方式進行普通入職開考，為填補教育暨青年局人員編制內高級技術員組別之第一職階二等高級技術員（法律專業）兩缺的開考通告。現公佈准考人評核名單如下：

合格的准考者：	分
0299 盧小鵬	7.137
1426 吳素靜	6.450
1421 張珮麗	6.182
0859 梁仕仁	6.125
0449 李金榮	6.117
1556 梁燕玲	6.085
1130 張名揚	5.863
1495 戴健良	5.800 a)
1347 黃嘉琪	5.800 a)
1148 馮貴華	5.768
0326 Manuel Leung	5.688
0893 詹慧珊	5.683
1487 陳祖樺	5.678
0335 黃枝昌	5.645
1039 阮嘉儀	5.545
1231 宋寶夔	5.498
1486 伍冠華	5.470
1105 Ada Suleica Araujo Sousa	5.450
1714 歐玉珍	5.448
1064 梁施惠	5.430
0653 劉燕珊	5.370
0949 楊嘉銘	5.310
1276 關志恆	5.298
1255 梁美明	5.278
1529 夏顯翔	5.155
0132 范保羅	5.150
1289 林秀香	5.128
1619 陳偉樂	5.025

a) 公職年資較長。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十九條第一款的規定，合格之准考人按其在評核名單上之次序出任空缺。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO
E JUVENTUDE

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, na especialidade jurídica, do grupo de pessoal de técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 5 de Setembro de 2007:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
0299 Lou Sio Pang	7,137
1426 Ng Sou Cheng.....	6,450
1421 Cheong Pui Lai.....	6,182
0859 Antonio Leung.....	6,125
0449 Li Jinrong.....	6,117
1556 Leong In Leng.....	6,085
1130 Cheong Meng Ieong	5,863
1495 Tai Kin Leong.....	5,800 a)
1347 Wong Ka Kei	5,800 a)
1148 Fong Kuai Wa	5,768
0326 Manuel Leung	5,688
0893 Chim Wai San	5,683
1487 Chan Chou Wa	5,678
0335 Wong Chi Cheong.....	5,645
1039 Un Ka I	5,545
1231 Song Pou Kuai	5,498
1486 Ng Kun Wa.....	5,470
1105 Ada Suleica Araujo Sousa.....	5,450
1714 Ao Iok Chan.....	5,448
1064 Sylvia Milano Leong.....	5,430
0653 Lao In San	5,370
0949 Ieong Ka Meng.....	5,310
1276 Kuan Chi Hang.....	5,298
1255 Leung Mei Meng.....	5,278
1529 Ha Hin Cheong	5,155
0132 José Paulo da Silva Santos Pereira Fernandes	5,150
1289 Lam Sau Heong.....	5,128
1619 Chan Wai Lok.....	5,025

a) Com maior antiguidade na função pública.

Nos termos do n.º 1 do artigo 69.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, os candidatos aprovados são providos nas vagas segundo a ordenação da respectiva lista.

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十二條第九款的規定而被淘汰：因缺席專業面試：八名。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，准考人得自本名單公佈日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長於二零零八年一月十一日批示確認)

二零零八年一月九日於教育暨青年局

典試委員會：

主席：廳長 曾冠雄

正選委員：法務局顧問高級技術員 **Patrícia Fialho Pereira**
Janeiro Lobo Vilela

候補委員：一等高級技術員 何永剛

(是項刊登費用為 \$2,923.00)

Candidatos excluídos, nos termos do n.º 9 do artigo 62.º do ETAPM, vigente: oito candidatos por não terem comparecido na entrevista profissional.

Nos termos do artigo 68.º do ETAPM, vigente, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Janeiro de 2008).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 9 de Janeiro de 2008.

O Júri:

Presidente: Chang Kun Hong, chefe de departamento.

Vogal efectiva: Patrícia Fialho Pereira Janeiro Lobo Vilela, técnica superior assessora da DSAJ.

Vogal suplente: Ho Weng Kong, técnico superior de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 2 923,00)

旅遊局

通告

按照社會文化司司長於二零零七年十二月三十一日之批示，本局經於二零零七年二月七日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，為填補旅遊局人員編制資訊技術人員組別第一職階二等資訊技術員一缺，以考試方式進行之普通入職開考，由於違反十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第四十六條三款a)項及第四十七條三款之規定，現根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《澳門行政程序法典》第一百二十三條二款之規定，宣告無效。

二零零八年一月十八日於旅遊局

代局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$950.00)

社會工作局

公告

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款之規定，為填補社會工作局編制內第一

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Aviso

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 31 de Dezembro de 2007, foi declarado nulo, nos termos do n.º 2 do artigo 123.º do Código de Procedimento Administrativo de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, o concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de informática do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 7 de Fevereiro de 2007, por ter sido praticado com ofensa do n.º 3 do artigo 47.º e da alínea a) do n.º 3 do artigo 46.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 18 de Janeiro de 2008.

A Directora dos Serviços, substituta, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Anúncios

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, se encontra afixada a

職階特級技術員兩缺，以文件審閱、有限制方式進行普通晉升開考的報考人臨時名單，現張貼於西墳馬路六號社會工作局人力資源科，以供有關人士於辦公時間內查閱，報考人亦可於本局的內聯網上查閱有關臨時名單。其招考通告的公告載於二零零八年一月二日第一期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，有關名單被視為確定名單。

二零零八年一月十八日於社會工作局

典試委員會：

主席：廳長 黃艷梅

委員：處長 韓衛

首席高級技術員 李麗萍

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，為填補社會工作局人員編制內資訊督導員職程第一職階特級資訊督導員一缺，將以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的報考人臨時名單，現張貼於西墳馬路六號社會工作局人力資源科，以供有關人士於辦公時間內查閱。其招考通告的公告載於二零零八年一月二日第一期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，有關名單被視為確定名單。

二零零八年一月十八日於社會工作局

典試委員會：

主席：處長 辛志元

正選委員：處長 韓衛

顧問高級技術員 何麗貞

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款之規定，為填補社會工作局編制內行政

lista provisória dos candidatos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro de pessoal do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2008, na Secção de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta dos interessados, podendo também os candidatos admitidos consultarem a lista provisória na «intranet» do IAS.

A lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do ETAPM.

Instituto de Acção Social, aos 18 de Janeiro de 2008.

O Júri:

Presidente: Vong Yim Mui, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Hon Wai, chefe de divisão; e

Lei Lai Peng, técnica superior principal.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, se encontra afixada a lista provisória referente ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de assistente de informática especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente de informática do quadro de pessoal do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2008, na Secção de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta dos interessados.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do ETAPM.

Instituto de Acção Social, aos 18 de Janeiro de 2008.

O Júri:

Presidente: San Chi Iun, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Hon Wai, chefe de divisão; e

Ho Lai Cheng, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, se encontra afixada a lista

文員職程第一職階首席行政文員兩缺，以文件審閱、有限制方式進行一般晉升開考的報考人臨時名單，現張貼於西墳馬路六號社會工作局人力資源科（或可瀏覽本局網址www.ias.gov.mo），以供有關人士於辦公時間內查閱。其招考通告的公告載於二零零八年一月二日第一期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，有關名單被視為確定名單。

二零零八年一月二十二日於社會工作局

典試委員會：

主席：廳長 張惠芬

正選委員：顧問高級技術員 譚珮欣

二等高級技術員 黃金鳳

（是項刊登費用為 \$1,087.00）

provisória do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de oficial administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de oficial administrativo do quadro de pessoal do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2008, na Secção de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério n.º 6 (e no *website* do IAS www.ias.gov.mo) para efeitos de consulta dos interessados durante as horas de expediente.

A lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau.

Instituto de Acção Social, aos 22 de Janeiro de 2008.

O Júri:

Presidente: Cheong Wai Fan, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Tam Pui Ian, técnica superior assessora; e

Wong Kam Fong, técnica superior da 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

體育發展局

公告

公開招標

體育發展局宣佈，根據社會文化司司長於二零零八年一月二十一日之批示，進行“體育發展局轄下游泳池救生員服務”公開招標。

有關的《招標計劃》及《承投規則》存放於羅理基博士大馬路澳門綜藝館第一座體育發展局總部接待處，有意競投者可自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日起，於辦公時間內到上址查閱。

競投者必須於辦公時間內把標書送達體育發展局總部接待處，遞交期於二零零八年三月三日下午五時三十分結束。

競投者須向本局行政財政處繳交金額\$70,000.00（澳門幣七萬圓正）之現金或支票，又或抬頭人為“體育發展局”之銀行擔保作為臨時保證金。

二零零八年三月四日上午十時正在羅理基博士大馬路澳門綜藝館第一座體育發展局會議室舉行開標。

二零零八年一月二十五日於體育發展局

代局長 黃有力

（是項刊登費用為 \$1,292.00）

INSTITUTO DO DESPORTO

Anúncio

Concurso público

O Instituto do Desporto faz público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Janeiro de 2008, se encontra aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de salvamento nas piscinas afectas ao Instituto do Desporto».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis para efeitos de consulta durante o horário de trabalho, no Expediente Geral, na sede do Instituto do Desporto, sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, edifício Fórum de Macau, bloco I, a partir da data de publicação deste anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

As propostas serão entregues, dentro do horário de serviço, no Expediente Geral na sede do Instituto do Desporto e o respectivo prazo de entrega termina às 17,30 horas do dia 3 de Março de 2008.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória, no valor de \$ 70 000,00 (setenta mil patacas), na Divisão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto, em numerário ou cheque, ou mediante garantia bancária a favor deste Instituto.

A abertura das propostas realizar-se-á na sala de reuniões do Instituto do Desporto, sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, edifício Fórum de Macau, bloco I, às 10,00 horas, no dia 4 de Março de 2008.

Instituto do Desporto, aos 25 de Janeiro de 2008.

O Presidente do Instituto, substituto, *Vong Iao Lek*.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

澳門理工學院

INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

名單

Lista

為遵行八月二十六日第54/GM/97號批示，有關給予私人及私人機構的財政資助，澳門理工學院現公佈二零零七年第四季度獲資助的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Instituto Politécnico de Macau publicar a lista dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano de 2007:

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montante atribuído	目的 Finalidade
澳門理工學院校友會 Associação dos Antigos Alunos do IPM	21/12/2007	\$170,000.00 (a)	為澳門理工學院校友會2008年度活動經費的津貼。 Concessão de um subsídio para a organização de actividades do ano 2008 da Associação dos Antigos Alunos do IPM.
澳門圖書館暨資訊管理協會 Associação de Bibliotecários e Gestores de Informação de Macau	26/02/2007	\$500.00 (a)	2007年會費。 Quotas para o ano 2007.
澳門理工學院學生會 Associação de Estudantes do IPM	21/12/2007	\$350,000.00 (a)	為澳門理工學院學生會2008年度活動經費的津貼。 Concessão de um subsídio para a organização de actividades do ano 2008 da Associação de Estudantes do IPM.
澳門聾人協會 Associação de Surdos de Macau	29/10/2007	\$2,000.00 (a)	為該會籌募經費的津貼。 Concessão de um subsídio para o funcionamento da Associação de Surdos de Macau.
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	12/11/2007	\$5,000.00 (a)	為參與公益金百萬行的慈善捐款。 Concessão de um subsídio para a participação da «Marcha de Caridade para Um Milhão».
澳門瑪麗皇后研究所有限公司 Instituto de Investigação Queen Mary (Macau) Limitada	16/10/2006	\$75,000.00 (a)	為學院與英國倫敦大學瑪麗皇后學院合辦的理工-倫大資訊系統研究中心2007年度第二期“D”部份之科研活動合作經費。 2.ª fase de parte «D» da despesa de estudos científicos do ano 2007 para o centro de investigação entre QMUL e IPM.
	17/10/2006	\$864,852.00 (a)	為學院與英國倫敦大學瑪麗皇后學院合作的科研項目《Protecting e-Government from Fraud and Cyber Attack》之科研經費。 Despesa de estudos científicos para projecto «Protecting e-Government from Fraud and Cyber Attack» entre QMUL e IPM.
澳門國際研究所 Instituto Internacional de Macau	18/12/2007	\$40,000.00 (a)	為印刷《Macau como Plataforma Regional Económica e Comercial》一書的津貼。 Concessão de um subsídio para a imprensa do livro «Macau como Plataforma Regional Económica e Comercial».

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montante atribuído	目的 Finalidade
同善堂 Tung Sin Tong	19/11/2007 15/11/2007	\$9,000.00 (a) \$15,000.00 (b)	為該會籌募經費的津貼。 Concessão de um subsídio para o funcionamento da «Tung Sin Tong».
陳士錚 Chen ShiZheng	04/10/2007	\$20,000.00 (a)	內地優秀生9至12月生活津貼、2007/2008學年住宿費及學費。 Subsídio de vida dos meses de Setembro a Dezembro, de despesas de alojamento e de propinas do ano lectivo de 2007/2008 aos melhores alunos provenientes da RPC.
陳思然 Chen SiRan	04/10/2007	\$20,000.00 (a)	
程鵬 Cheng Peng	04/10/2007	\$20,000.00 (a)	
侯婉蓉 Hou WanRong	04/10/2007	\$41,620.00 (a)	
韓若晨 Huan RuoChen	04/10/2007	\$41,620.00 (a)	
黃海玲 Huang HaiLing	21/08/2007	\$39,620.00 (a)	
李春洋 Li ChunYang	04/10/2007	\$20,000.00 (a)	
李龍 Li Long	21/08/2007	\$29,480.00 (a)	
李艷艷 Li YanYan	24/07/2007	\$39,620.00 (a)	
劉杉 Liu Shan	21/08/2007	\$29,480.00 (a)	
劉思思 Liu SiSi	30/07/2007	\$39,620.00 (a)	
劉玉濤 Liu YuTao	21/08/2007	\$29,480.00 (a)	
呂雪 Lu Xue	21/08/2007	\$29,480.00 (a)	
彭曉飛 Peng XiaoFei	21/08/2007	\$33,620.00 (a)	
孫如意 Sun RuYi	04/10/2007	\$20,000.00 (a)	
譚韻抒 Tam YunShu	04/10/2007	\$41,620.00 (a)	
王師黎 Wang ShiLi	04/10/2007	\$20,000.00 (a)	
文菁 Wen Jing	27/08/2007	\$29,480.00 (a)	

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montante atribuído	目的 Finalidade	
肖思哲 Xiao SiZhe	04/10/2007	\$20,000.00 (a)	內地優秀生9至12月生活津貼、2007/2008學年住宿費及學費。 Subsídio de vida dos meses de Setembro a Dezembro, de despesas de alojamento e de propinas do ano lectivo de 2007/2008 aos melhores alunos provenientes da RPC.	
嚴潔玲 Yan Jie Ling	04/10/2007	\$20,000.00 (a)		
楊賜聰 Yang CiCong	04/10/2007	\$20,000.00 (a)		
楊夢頡 Yang MengJie	30/07/2007	\$39,620.00 (a)		
葉天生 Ye TianSheng	21/08/2007	\$23,480.00 (a)		
曾星龍 Zeng XingLong	27/08/2007	\$39,620.00 (a)		
翟小蛟 Zhai XiaoJiao	04/10/2007	\$20,000.00 (a)		
鄭奕 Zheng Yi	27/08/2007	\$26,000.00 (a)		
André Fernando Santos Bicho	27/08/2007	\$22,620.00 (a)		葡萄牙雷利亞理工學院交換生10月至12月份生活津貼、2007/2008學年住宿費。 Subsídio de vida dos meses de Outubro a Dezembro e de despesa de alojamento do ano lectivo de 2007/2008 aos estudantes de intercâmbio da Escola Superior de Educação de Leiria.
Antunes de Sousa Carina Sofia	27/08/2007	\$22,620.00 (a)		
Isabel Marques Rodrigues	27/08/2007	\$22,620.00 (a)		
Jacinto Salgueiro Casqueira	27/08/2007	\$22,620.00 (a)		
Jéssica Estelle Lopes Borges	27/08/2007	\$22,620.00 (a)		
Pedro Miguel Martins Carril	27/08/2007	\$22,620.00 (a)		
歐家儀 Au Ka Yi	17/09/2007	\$5,000.00 (a)	本院優秀生獎學金。 Prémios académicos para os melhores alunos do IPM.	
陳子揚 Chan Chi Ieong	17/09/2007	\$5,000.00 (a)		
陳凱莉 Chan Hoi Lei	17/09/2007	\$4,132.00 (a)		
陳家佩 Chan Ka Pui	17/09/2007	\$6,200.00 (a)		
陳敏正 Chan Man Cheng	17/09/2007	\$5,000.00 (a)		
陳婉華 Chan Un Wa	17/09/2007	\$5,000.00 (a)		
曾錦雲 Chang Kam Wan	17/09/2007	\$6,200.00 (a)		
周穎芝 Chao Weng Chi	17/09/2007	\$5,000.00 (a)		
趙淑玲 Chio Sok Leng	17/09/2007	\$5,000.00 (a)		

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montante atribuído	目的 Finalidade
蔡菁怡 Choi Cheng I	17/09/2007	\$4,132.00 (a)	本院優秀生獎學金。 Prémios académicos para os melhores alunos do IPM.
何莉莉 Ho Lei Lei	17/09/2007	\$6,200.00 (a)	
孔詠茵 Hong Weng Ian	17/09/2007	\$5,000.00 (a)	
Júlio Miguel dos Anjos	17/09/2007	\$5,000.00 (a)	
高珍妮 Kou Chan Nei	17/09/2007	\$5,000.00 (a)	
高敏聰 Kou Man Chong	17/09/2007	\$6,200.00 (a)	
關淑梅 Kuan Sok Mui	17/09/2007	\$5,000.00 (a)	
黎嘉駿 Lai Ka Chon	17/09/2007	\$5,000.00 (a)	
黎建茵 Lai Kin Ian	17/09/2007	\$5,000.00 (a)	
林蘭 Lam Lan	17/09/2007	\$6,200.00 (a)	
林偉森 Lam Wai Sam	17/09/2007	\$5,000.00 (a)	
劉彩平 Lao Choi Peng	17/09/2007	\$5,000.00 (a)	
李敏慧 Lee Man Wai	17/09/2007	\$5,000.00 (a)	
李雯欣 Lei Man Ian	17/09/2007	\$5,000.00 (a)	
梁麗華 Leong Lai Wa Vanessa	17/09/2007	\$5,000.00 (a)	
梁沛龍 Leong Pui Long	17/09/2007	\$6,200.00 (a)	
梁筱筠 Leong Sio Kuan	17/09/2007	\$5,000.00 (a)	
林小蘭 Lin Xiao Lan	17/09/2007	\$5,000.00 (a)	
陸景松 Lok Keng Chong	17/09/2007	\$6,200.00 (a)	
陸桂芳 Lok Kuai Fong	17/09/2007	\$6,200.00 (a)	

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montante atribuído	目的 Finalidade
盧寶雲 Lou Pou Wan	17/09/2007	\$3,720.00 (a)	本院優秀生獎學金。 Prémios académicos para os melhores alunos do IPM.
Maria do Céu de Oliveira	17/09/2007	\$6,200.00 (a)	
Miriam Carla Santos	17/09/2007	\$5,000.00 (a)	
莫妙婷	17/09/2007	\$5,000.00 (a)	
Mok Mio Teng			
吳碧儀	17/09/2007	\$5,000.00 (a)	
Ng Pek I			
潘翠儀	17/09/2007	\$6,200.00 (a)	
Pun Choi I			
蘇樺茵	17/09/2007	\$6,200.00 (a)	
Sou Va Ian Suzana			
戴燕雪	17/09/2007	\$6,200.00 (a)	
Tai In Sut			
戴永寧	17/09/2007	\$5,000.00 (a)	
Tai Weng Neng			
尹美婷	17/09/2007	\$5,000.00 (a)	
Wan Mei Teng			
王瀟瀟	17/09/2007	\$10,000.00 (a)	
Wang XiaoXiao			
王陽燕	17/09/2007	\$10,000.00 (a)	
Wang Yang Yan			
黃靜怡	17/09/2007	\$6,200.00 (a)	
Wong Cheng I			
黃嘉琪	17/09/2007	\$5,000.00 (a)	
Wong Ka Kei			
黃嘉慧	17/09/2007	\$5,000.00 (a)	
Wong Ka Wai			
王永新	17/09/2007	\$6,200.00 (a)	
Wong Weng San			
張進軍	17/09/2007	\$5,000.00 (a)	
Zhang JinJun			
鄭超	17/09/2007	\$10,000.00 (a)	
Zheng Chao			
陳凱俊	10/09/2007	\$5,000.00 (a)	高等專科學位優秀新生獎學金。 Prémios académicos para os alunos com melhor classificação no exame de admissão ao curso de Bacharelato.
Chan Hoi Chun			
陳嘉聰	10/09/2007	\$5,000.00 (a)	
Chan Ka Chung			
陳華錦	10/09/2007	\$4,285.00 (a)	
Chan Wa Kam			

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montante atribuído	目的 Finalidade
曾葆鈞 Chang Pou Kuan	10/09/2007	\$5,000.00 (a)	高等專科學位優秀新生獎學金。 Prémios académicos para os alunos com melhor classificação no exame de admissão ao curso de Bacharelato.
卓心愉 Cheok Sam U	10/09/2007	\$5,000.00 (a)	
莊錦龍 Chong Kam Long	10/09/2007	\$5,000.00 (a)	
馮天瑜 Feng Tian Yu	10/09/2007	\$5,000.00 (a)	
Gomes Elisa Maria	10/09/2007	\$5,000.00 (a)	
郭一 Guo Yi	10/09/2007	\$5,000.00 (a)	
江明舜 Jiang MingShun	10/09/2007	\$5,000.00 (a)	
郭超群 Kuok Chiu Kwan	10/09/2007	\$5,000.00 (a)	
黎卓玲 Lai Cheok Leng	10/09/2007	\$5,000.00 (a)	
林家豪 Lam Ka Hou	10/09/2007	\$5,000.00 (a)	
李子超 Lei Chi Chio	10/09/2007	\$5,000.00 (a)	
李嘉雯 Lei Ka Man	10/09/2007	\$5,000.00 (a)	
李潔愉 Lei Kit U	10/09/2007	\$5,000.00 (a)	
李敏兒 Lei Man I	10/09/2007	\$5,000.00 (a)	
李雲 Lei Wan	10/09/2007	\$5,000.00 (a)	
盧嘉緩 Lou Ka Wun	10/09/2007	\$5,000.00 (a)	
Mendonça Brenda Marisa	10/09/2007	\$5,000.00 (a)	
吳偉堅 Ng Wai Kin	10/09/2007	\$5,000.00 (a)	
邵德基 Siew Tak Kei	10/09/2007	\$5,000.00 (a)	
譚冠烽 Tam Kun Fong	10/09/2007	\$5,000.00 (a)	
杜俊豪 Tou Chon Hou	10/09/2007	\$5,000.00 (a)	

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montante atribuído	目的 Finalidade
陳傳榮 Chan Chun Weng 陳裕安 Chan U On 曾碧君 Chang Pek Kuan 謝佩曼 Che Pui Man 鄭嘉琪 Cheang Ka Kei Júlio Miguel dos Anjos 李雯欣 Lei Man Ian 廖羽屏 Liu U Peng Miriam Carla Santos 吳碧儀 Ng Pek I 黃君瓊 Wong Kuan U 黃雅盈 Wong Nga Ieng	06/11/2007 10/09/2007 10/09/2007 10/09/2007 10/09/2007 10/09/2007 10/09/2007 10/09/2007 10/09/2007 10/09/2007 10/09/2007 10/09/2007 10/09/2007 10/09/2007 10/09/2007	\$5,000.00 (a) \$5,000.00 (a) \$5,000.00 (a) \$5,000.00 (a) \$5,000.00 (a) \$5,000.00 (a) \$5,000.00 (a) \$5,000.00 (a) \$5,000.00 (a) \$5,000.00 (a) \$5,000.00 (a) \$5,000.00 (a)	中學優秀畢業生獎學金。 Prémios académicos para os melhores alunos pelas escolas secundárias.
陳翠玲 Chan Choi Leng 陳啟民 Chan Kai Man 陳美霞 Chan Mei Ha 周鳳婷 Chao Fong Teng 周錦建 Chao Kam Kin 張文輝 Cheong Man Fai 徐鳳儀 Choi Fong I 楊志良 Ieong Chi Leong 楊少萍 Ieong Sio Peng	29/10/2007 29/10/2007 29/10/2007 29/10/2007 29/10/2007 29/10/2007 29/10/2007 29/10/2007 29/10/2007	\$2,000.00 (a) \$7,000.00 (a) \$7,000.00 (a) \$5,500.00 (a) \$6,000.00 (a) \$9,000.00 (a) \$7,000.00 (a) \$9,500.00 (a) \$8,500.00 (a)	向原澳門社工學院學生發放助學金。 Bolsas de Estudos para os alunos da ex-Escola de Serviço Social.

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montante atribuído	目的 Finalidade
容展園 Iong Chin Un	29/10/2007	\$5,500.00 (a)	向原澳門社工學院學生發放助學金。 Bolsas de Estudos para os alunos da ex-Escola de Serviço Social.
關志文 Kuan Chi Man	29/10/2007	\$5,500.00 (a)	
郭寶如 Kuok Pou U	29/10/2007	\$5,000.00 (a)	
劉煒權 Lao Wai Kun	29/10/2007	\$8,000.00 (a)	
李帶金 Lee Tai Kam	29/10/2007	\$2,000.00 (a)	
李美仙 Lei Mei Sin	29/10/2007	\$8,500.00 (a)	
梁梓峰 Leong Chi Fong	29/10/2007	\$5,500.00 (a)	
梁家宜 Leong Ka I	29/10/2007	\$500.00 (a)	
梁慧玲 Leong Wai Leng	29/10/2007	\$5,500.00 (a)	
梁志華 Leung Chi Wa	29/10/2007	\$8,000.00 (a)	
廖秀華 Lio Sao Wa	29/10/2007	\$5,000.00 (a)	
呂文鳳 Loi Man Fong	29/10/2007	\$6,000.00 (a)	
冼嘉彤 Sin Ka Tong	29/10/2007	\$5,000.00 (a)	
譚美華 Tam Mei Wa	29/10/2007	\$9,500.00 (a)	
余艷梅 U Im Mui	29/10/2007	\$5,000.00 (a)	
王雪梨 Wong Sut Lei	29/10/2007	\$5,500.00 (a)	
黃偉文 Wong Wai Man	29/10/2007	\$5,000.00 (a)	
盧永仁 António José Lou aliás Lou Weng Ian	06/11/2007	\$9,000.00 (a)	助學金。 Bolsas de Estudos.
歐陽妙玲 Ao Ieong Mio Leng	06/11/2007	\$3,500.00 (a)	
歐婉婷 Ao Un Teng	06/11/2007	\$6,500.00 (a)	

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montante atribuído	目的 Finalidade
區詠珊 Ao Weng San	06/11/2007	\$9,000.00 (a)	助學金。 Bolsas de Estudos.
陳芬芬 Chan Fan Fan	06/11/2007	\$6,500.00 (a)	
陳健華 Chan Kin Wa	06/11/2007	\$10,000.00 (a)	
陳雅清 Chan Nga Cheng	06/11/2007	\$3,500.00 (a)	
陳雪琪 Chan Sut Kei	06/11/2007	\$6,500.00 (a)	
周育霆 Chao Iok Teng	06/11/2007	\$6,500.00 (a)	
張雅雯 Cheong Nga Man	06/11/2007	\$9,000.00 (a)	
張倩瑩 Cheong Sin Ieng	06/11/2007	\$3,500.00 (a)	
張丹妮 Cheong Tan Nei	06/11/2007	\$8,060.00 (a)	
張韻 Cheong Wan	06/11/2007	\$4,340.00 (a)	
張家欣 Cheung Ka Yan	06/11/2007	\$10,000.00 (a)	
左詠詩 Cho Weng Si	06/11/2007	\$6,500.00 (a)	
蔡文雅 Choi Man Nga	06/11/2007	\$8,060.00 (a)	
徐泳妍 Choi Weng In	06/11/2007	\$3,500.00 (a)	
鍾嘉龍 Chong Ka Long	06/11/2007	\$3,500.00 (a)	
馮秀萍 Fong Sao Peng	06/11/2007	\$9,000.00 (a)	
何佩兒 Ho Pui I	06/11/2007	\$11,160.00 (a)	
何婉媚 Ho Un Mei	06/11/2007	\$11,160.00 (a)	
許彩紅 Hoi Choi Hong	06/11/2007	\$6,500.00 (a)	
許景雲 Hoi Keng Wan	06/11/2007	\$6,500.00 (a)	

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montante atribuído	目的 Finalidade
任雪華 Iam Sut Wa	06/11/2007	\$9,000.00 (a)	助學金。 Bolsas de Estudos.
楊汝威 Ieong U Wai	06/11/2007	\$9,000.00 (a)	
楊榮亮 Ieong Weng Leong	06/11/2007	\$3,500.00 (a)	
姚健儀 Io Kin I	06/11/2007	\$6,500.00 (a)	
高珍妮 Kou Chan Nei	06/11/2007	\$5,000.00 (a)	
郭雅萍 Kuok Nga Peng	06/11/2007	\$3,500.00 (a)	
黎建茵 Lai Kin Ian	06/11/2007	\$5,000.00 (a)	
林燕相 Lam In Seong	06/11/2007	\$6,500.00 (a)	
林麗賢 Lam Lai In	06/11/2007	\$4,340.00 (a)	
林威 Lam Wai	06/11/2007	\$8,060.00 (a)	
李志恆 Lei Chi Hang	06/11/2007	\$6,500.00 (a)	
李浩強 Lei Hou Keong	06/11/2007	\$3,500.00 (a)	
李燕萍 Lei In Peng	06/11/2007	\$11,160.00 (a)	
李旭陸 Lei Iok Lok	06/11/2007	\$3,500.00 (a)	
李嘉玲 Lei Ka Leng	06/11/2007	\$9,000.00 (a)	
李僑雙 Lei Kio Seong	06/11/2007	\$6,500.00 (a)	
李杰波 Lei Kit Po	06/11/2007	\$8,060.00 (a)	
李美珍 Lei Mei Chan	06/11/2007	\$6,500.00 (a)	
李秀珍 Lei Sao Chan	06/11/2007	\$5,372.00 (a)	
梁敏盈 Leong Man Ieng	06/11/2007	\$6,500.00 (a)	

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montante atribuído	目的 Finalidade	
梁仕桑 Leong Si San	06/11/2007	\$8,060.00 (a)	助學金。 Bolsas de Estudos	
梁穎欣 Leong Weng Ian	06/11/2007	\$6,500.00 (a)		
麥潔儀 Mak Kit I	06/11/2007	\$8,060.00 (a)		
毛啟鳳 Mou Kai Fong	06/11/2007	\$8,060.00 (a)		
吳加文 Ng Ka Man	06/11/2007	\$6,500.00 (a)		
吳詩雅 Ng Sze Nga	06/11/2007	\$6,500.00 (a)		
蕭鳳娜 Sio Fong No	06/11/2007	\$8,060.00 (a)		
鄧志棠 Tang Chi Tong	06/11/2007	\$6,500.00 (a)		
余嘉茵 U Ka Ian	06/11/2007	\$6,500.00 (a)		
黃靜怡 Wong Cheng I	06/11/2007	\$4,340.00 (a)		
黃玉意 Wong Iok I	06/11/2007	\$6,500.00 (a)		
黃嘉欣 Wong Ka Ian	06/11/2007	\$6,500.00 (a)		
黃君瓊 Wong Kuan U	06/11/2007	\$5,000.00 (a)		
黃佩華 Wong Pui Wa	06/11/2007	\$9,000.00 (a)		
黃善茵 Wong Sin Ian	06/11/2007	\$2,000.00 (a)		
王曙南 Wong Su Nam	06/11/2007	\$8,060.00 (a)		
胡彩虹 Wu Choi Hong	06/11/2007	\$3,500.00 (a)		
馬斐兒 Ma FeiEr	03/09/2007	\$20,000.00 (a)		北京語言大學（澳門班）獎學金。 Prémio de «Beijing Language & Culture University (Macau Class)» para melhores alunos.
王夢麗 Wang Meng Li	13/08/2007	\$20,000.00 (a)		

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montante atribuído	目的 Finalidade
庄杰燦 Chong Kit Chan	27/08/2007	\$8,000.00 (a)	武術總會獎學金。 Prémio da Associação Geral de Wushu para melhores altetas.
區俊輝 Ao Chon Fai	03/09/2007	\$20,000.00 (a)	文化局獎學金。 Prémio Instituto Cultural do Governo da RAEM.
陳紅 Chan Hong	19/06/2007	\$156,672.00 (a)	2007/2008學年(第一學年)碩士獎學金。 Prémio académico de Mestre do ano lectivo de 2007/2008 (1.º ano lectivo).
洪雅真 Hong Nga Chan	02/07/2007	\$1,000.00 (a)	資助本院畢業生參加2007年雅思國際英語水平 測試。
林梓端 Lam Chi Tun	02/07/2007	\$1,000.00 (a)	Concessão de um subsídio aos finalistas do IPM para a participação em ««International English Language Testing System» do ano de 2007».
梁志翔 Leong Chi Cheong	02/07/2007	\$1,000.00 (a)	
吳敬燊 Ng Keng San	02/07/2007	\$1,000.00 (a)	
張駿 Zhang Jun	02/07/2007	\$1,000.00 (a)	
謝永傑 Che Weng Kit	04/10/2007	\$1,000.00 (a)	高等衛生學校診療技術學士學位補充課程之學 生實驗研究津貼。
鄭培超 Chiang Pui Chiu	04/10/2007	\$1,000.00 (a)	Concessão de um subsídio aos estudantes do Curso Complementar de Licenciatura em Tec- nologia de Diagnóstico e Terapêutica da Escola Superior de Saúde do IPM para estudos experi- mentais.
許健兒 Ho Kin I	04/10/2007	\$1,000.00 (a)	
何文傑 Ho Man Kit	04/10/2007	\$1,000.00 (a)	
江曼莉 Kong Man Lei	04/10/2007	\$1,000.00 (a)	
林啟鋒 Lam Kai Fung	04/10/2007	\$1,000.00 (a)	
林佩麗 Lam Pui Lai	04/10/2007	\$1,000.00 (a)	
劉凱欣 Lao Hoi Ian	04/10/2007	\$1,000.00 (a)	
劉麗盈 Lao Lai Ieng	04/10/2007	\$1,000.00 (a)	
李錦容 Lei Kam Iong	04/10/2007	\$1,000.00 (a)	
梁裕冬 Leong U Tong	04/10/2007	\$1,000.00 (a)	

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montante atribuído	目的 Finalidade
梁國賢 Leung Kwok Yin	04/10/2007	\$1,000.00 (a)	高等衛生學校診療技術學士學位補充課程之學生實驗研究津貼。
羅紫珊 Lo Chi San	04/10/2007	\$1,000.00 (a)	Concessão de um subsídio aos estudantes do Curso Complementar de Licenciatura em Tecnologia de Diagnóstico e Terapêutica da Escola Superior de Saúde do IPM para estudos experimentais.
盧杰沈 Lou Kit Hun	04/10/2007	\$1,000.00 (a)	
麥詩雅 Mak Si Nga	04/10/2007	\$1,000.00 (a)	
吳君潔 Ng Kuan Kit	04/10/2007	\$1,000.00 (a)	
彭長蓬 Pang Cheong Fong	04/10/2007	\$1,000.00 (a)	
蕭慧池 Sio Wai Chi	04/10/2007	\$1,000.00 (a)	
孫鳳明 Sun Fong Meng	04/10/2007	\$1,000.00 (a)	
譚倩盈 Tam Sin Ieng	04/10/2007	\$1,000.00 (a)	
余愛群 U Oi Kuan	04/10/2007	\$1,000.00 (a)	
黃嘉雯 Wong Ka Man	04/10/2007	\$1,000.00 (a)	
黃金鈴 Wong Kam Leng	04/10/2007	\$1,000.00 (a)	
王丹彤 Wong Tan Tong	04/10/2007	\$1,000.00 (a)	
Angela Penelope Cheater	18/12/2007	\$500.00 (a)	
陳卓華 Chan Cheuk Wah	18/12/2007	\$5,400.00 (a)	Prémio para mérito de investigação científica.
陳智彪 Chan Chi Bui	18/12/2007	\$1,150.00 (a)	
陳漢才 Chan Hon Choi	18/12/2007	\$1,544.90 (a)	
陳嘉賢 Chan Ka Yin, Victor	18/12/2007	\$883.40 (a)	
陳欣欣 Chan Yan Yan	18/12/2007	\$3,815.20 (a)	
陳玉文 Chan Yok Man	18/12/2007	\$500.00 (a)	

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montante atribuído	目的 Finalidade
張毅 Cheong Ngai	18/12/2007	\$1,800.00 (a)	科研成果獎勵金。 Prémio para mérito de investigação científica.
徐辰 Choi San	18/12/2007	\$1,000.00 (a)	
崔維孝 Choi Wai Hao	18/12/2007	\$2,500.00 (a)	
朱顯龍 Chu Hin Long	18/12/2007	\$5,750.00 (a)	
鍾渠盛 Chung Kui Sing	18/12/2007	\$500.00 (a)	
崔明芬 Cui MingFen	18/12/2007	\$1,500.00 (a)	
代百生 Dai BaiSheng	18/12/2007	\$420.00 (a)	
戴定澄 Dai Ding Cheng	18/12/2007	\$6,320.40 (a)	
馮寶珠 Fung Pou Chu	18/12/2007	\$750.00 (a)	
嚴肇基 Im Sio Kei	18/12/2007	\$4,200.00 (a)	
Joanna Radwanska-Williams	18/12/2007	\$900.00 (a)	
黎秀齡 Lai Sau Ling	18/12/2007	\$2,494.50 (a)	
黎子明 Lai Tsz Ming	18/12/2007	\$309.60 (a)	
賴偉良 Lai Wai Leung	18/12/2007	\$1,720.00 (a)	
林韻薇 Lam Wan Mei	18/12/2007	\$1,700.00 (a)	
劉櫻 Lau Ying	18/12/2007	\$4,700.00 (a)	
李澄璋 Lei Cheng Cheong	18/12/2007	\$2,044.30 (a)	
李向玉 Lei Heong Iok	18/12/2007	\$7,000.00 (a)	
梁倩茹 Leong Sin U	18/12/2007	\$1,300.00 (a)	
梁啟賢 Leung Kai Yin	18/12/2007	\$3,281.20 (a)	

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montante atribuído	目的 Finalidade
李長森 Li Chang Sen	18/12/2007	\$1,500.00 (a)	科研成果獎勵金。 Prémio para mérito de investigação científica.
林巍 Lin Wei	18/12/2007	\$11,750.00 (a)	
劉明 Liu Ming	18/12/2007	\$1,666.70 (a)	
婁勝華 Lou ShengHua	18/12/2007	\$10,150.00 (a)	
梁劍英 Luong Kim Ying	18/12/2007	\$1,350.00 (a)	
毛思慧 Mao SiHui	18/12/2007	\$10,004.90 (a)	
孟麗榮 Meng Li Rong	18/12/2007	\$83.30 (a)	
莫健兒 Mok Kin Yee, Raymond	18/12/2007	\$500.00 (a)	
吳新凡 Ng San Fan	18/12/2007	\$647.90 (a)	
聶金雷 Nie JinLei	18/12/2007	\$540.50 (a)	
時慶德 Shi QingDe	18/12/2007	\$842.90 (a)	
鄧樹傑 Tang Su Kit	18/12/2007	\$250.00 (a)	
杜偉明 To Wai Ming	18/12/2007	\$2,466.60 (a)	
唐海誼 Tong Hoi Yee	18/12/2007	\$3,953.60 (a)	
崔恩明 Tsui Yan Ming	18/12/2007	\$935.00 (a)	
阮建中 Un Kin Chong	18/12/2007	\$4,740.00 (a)	
吳慧明 Ung Vai Meng	18/12/2007	\$750.00 (a)	
王建陽 Wong Kin Yeung	18/12/2007	\$716.60 (a)	
黃雁鴻 Wong Ngan Hong	18/12/2007	\$3,291.70 (a)	
黃翊 Wong Yee	18/12/2007	\$1,250.00 (a)	

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montante atribuído	目的 Finalidade
謝建猷 Xie JianYou 葉千紅 Ye Qian Hong 殷磊 Yin Lei 余達緯 Yu Tat Wai 曾忠祿 Zeng Zhong Lu 翟群 Zhai Qun	18/12/2007 18/12/2007 18/12/2007 18/12/2007 18/12/2007 18/12/2007	\$75,500.00 (a) \$450.00 (a) \$250.00 (a) \$1,300.00 (a) \$12,860.00 (a) \$1,066.70 (a)	科研成果獎勵金。 Prémio para mérito de investigação científica.
陳玉文 Chan Yok Man 張鳳儀 Cheung Fung Yi 何穎賢 Ho Wing Yin 孔昊 Kong Hao 黎美琪 Lai Mei Kei 黎秀齡 Lai Sau Ling 劉櫻 Lau Ying 李婉芬 Lei Iun Fan 梁倩如 Leong Sin U 李麗 Li Li 列鍵曦 Lie JianXi 劉明 Liu Ming 聶金雷 Nie JinLei 邵宗海 Shaw Chong Hai	21/12/2007 06/11/2007 18/12/2007 21/12/2007 06/11/2007 18/12/2007 26/11/2007 26/11/2007 21/12/2007 18/12/2007 21/12/2007 29/10/2007 21/12/2007 21/12/2007 04/12/2007	\$27,250.00 (a) \$39,000.00 (a) \$10,500.00 (a) \$35,230.00 (a) \$45,000.00 (a) \$9,000.00 (a) \$11,000.00 (a) \$97,500.00 (a) \$35,850.00 (a) \$43,220.00 (a) \$48,000.00 (a) \$111,870.00 (a) \$125,090.00 (a) \$50,500.00 (a)	科研資助。 Concessão de um subsídio para estudos científicos.

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montante atribuído	目的 Finalidade	
阮建中 Un Kin Chong	06/11/2007	\$41,000.00 (a)	科研資助。 Concessão de um subsídio para estudos científicos.	
黃雁鴻 Wong Ngan Hong	18/12/2007	\$57,820.00 (a)		
余新振 Yee Herbert Sun Jun	21/12/2007	\$40,000.00 (a)		
俞翔 Yu Xiang	29/10/2007	\$34,400.00 (a)		
曾忠祿 Zeng ZhongLu	24/07/2007 29/10/2007 21/12/2007	\$299,231.60 (a)		
翟群 Zhai Qun	21/12/2007	\$200,000.00 (a)		
陳菁雅 Chan Cheng Nga	03/11/2006	\$819.70 (b)		為資助學生參加英國國家計算教育中心的專業網上設計證書考試。 Concessão de um subsídio aos alunos para a participação no exame do «Professional Certificate in Web Design» (PCWD) do «National Computing Centre Education Ltd» (NCC).
周仲然 Chau Chong In	03/11/2006	\$819.70 (b)		
鄭家榮 Cheang Ka Weng	03/11/2006	\$819.70 (b)		
鄭偉光 Cheang Wai Kuong	03/11/2006	\$819.70 (b)		
方鎮州 Fong Chan Chao	03/11/2006	\$819.70 (b)		
何嘉善 Ho Ka Sin	03/11/2006	\$819.70 (b)		
何文傑 Ho Man Kit	03/11/2006	\$819.70 (b)		
林增光 Lam Chang Kuong	03/11/2006	\$819.70 (b)		
李景駿 Lei Keng Chon	03/11/2006	\$819.70 (b)		
李明傑 Lei Meng Kit	03/11/2006	\$819.70 (b)		
李振堂 Li Zhen Tang	03/11/2006	\$819.70 (b)		
盧錦超 Lou Kam Chio	03/11/2006	\$819.70 (b)		
麥健銘 Mak Kin Meng	03/11/2006	\$819.80 (b)		

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montante atribuído	目的 Finalidade
柯家星 O Ka Seng 沈慧珊 Sam Wai San 唐南曾 Tang Nan Zeng 湯樹佳 Tong Su Kai 黃金城 Wong Kam Seng	03/11/2006 03/11/2006 03/11/2006 03/11/2006 03/11/2006	\$819.80 (b) \$819.80 (b) \$819.80 (b) \$819.80 (b) \$819.80 (b)	為資助學生參加英國國家計算教育中心的專業 網上設計證書考試。 Concessão de um subsídio aos alunos para a participação no exame do «Professional Certi- ficate in Web Design» (PCWD) do «National Computing Centre Education Ltd» (NCC).
鮑偉濤 Bao Wei Tao 張紫婷 Cheong Chi Teng 鄭玉倫 Chiang Iok Lon 方慧儀 Fong Wai I 洪綺雲 Hong I Wan 邱淑君 Iao Sok Kuan 楊明海 Ieong, Meng Hoi Eurico 江秀瑩 Kong Sao Ieng 林嘉惠 Lam Ka Wai 李高怡 Lei Kou I 梁嘉玲 Leong Ka Leng 勞錦輝 Lou Kam Fai 盧妙玲 Lou Mio Leng 吳國富 Ng Kuok Fu 吳美婷 Ng Mei Teng	03/11/2006 18/10/2007 03/11/2006 18/10/2007 03/11/2006 18/10/2007 03/11/2006 18/10/2007 03/11/2006 18/10/2007 03/11/2006 18/10/2007 03/11/2006 18/10/2007 03/11/2006 18/10/2007 03/11/2006 18/10/2007 03/11/2006 18/10/2007 03/11/2006 18/10/2007 03/11/2006 18/10/2007 03/11/2006 18/10/2007 03/11/2006 18/10/2007	\$1,639.40 (b) \$1,639.40 (b) \$1,639.40 (b) \$1,639.40 (b) \$1,639.40 (b) \$1,639.40 (b) \$1,639.40 (b) \$1,639.50 (b) \$1,639.50 (b) \$1,639.50 (b) \$1,639.50 (b) \$1,639.50 (b) \$1,639.50 (b) \$1,639.50 (b) \$1,639.50 (b) \$1,639.50 (b) \$1,639.50 (b) \$1,639.50 (b)	為資助學生參加英國國家計算教育中心的銷售 及營銷證書考試。 Concessão de um subsídio aos alunos para a participação no exame do «Certificate in Sales and Marketing» (ISMMC) do «National Com- puting Centre Education Ltd» (NCC).

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montante atribuído	目的 Finalidade
蕭家恩 Sio Ka Ian	03/11/2006 18/10/2007	\$1,639.50 (b)	為資助學生參加英國國家計算教育中心的銷售及營銷證書考試。 Concessão de um subsídio aos alunos para a participação no exame do «Certificate in Sales and Marketing» (ISMMC) do «National Computing Centre Education Ltd» (NCC).
孫雪娜 Sun Sut Na	03/11/2006 18/10/2007	\$1,639.50 (b)	
袁少珊 Un Sio San, Silvia	03/11/2006 18/10/2007	\$1,639.50 (b)	
韋俊 Wai Chun	03/11/2006 18/10/2007	\$1,639.50 (b)	
胡承梅 Wu Seng Mui	03/11/2006 18/10/2007	\$1,639.50 (b)	
張茵萊 Cheung Yan Loi	10/12/2007	\$1,120.00 (b)	
方少菁 Fang Shao Jing	10/12/2007	\$1,120.00 (b)	
葉穎雯 Ip Weng Man	10/12/2007	\$1,120.00 (b)	
劉詩敏 Lau Si Man	10/12/2007	\$1,120.00 (b)	
吳志蓮 Ng Chi Lin	10/12/2007	\$1,120.00 (b)	
聶潔儀 Nip Kit I	10/12/2007	\$1,120.00 (b)	
施純及 Si Son Kap	10/12/2007	\$1,120.00 (b)	
蘇麗文 Sou Lai Man	10/12/2007	\$1,120.00 (b)	
鄧惠英 Tang Wai Ieng	10/12/2007	\$1,120.00 (b)	
董振華 Tong Jose	10/12/2007	\$1,120.00 (b)	
王淑卿 Wong Sok Heng	10/12/2007	\$1,120.00 (b)	
胡智堅 Wu Chi Kin	10/12/2007	\$1,120.00 (b)	

(a) 澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau

(b) 澳門旅遊博彩技術培訓中心 Centro de Formação Técnica nas Áreas do Turismo e do Jogo de Macau

二零零八年一月二十四日於澳門理工學院

Instituto Politécnico de Macau, aos 24 de Janeiro de 2008.

秘書長 辜麗霞

A Secretária-Geral, *Ku Lai Ha*.

(是項刊登費用為 \$40,660.00)

(Custo desta publicação \$ 40 660,00)

通告

Aviso

澳門理工學院理事會第06D/CG/2008號決議

Deliberação n.º 06D/CG/2008 do Conselho de Gestão do Instituto Politécnico de Macau

為了更有效地分配澳門理工學院理事會的權限，有必要設立分權規定；

澳門理工學院理事會行使十二月六日第469/99/M號訓令核准的《澳門理工學院章程》第十四條第三款之權力，作出以下授權規定：

一、授予資訊中心姚曉航主任或當其出缺或因故不能視事時之代任者以下權限：

- 1) 對其轄下部門進行領導、協調和日常管理；
- 2) 簽署執行上級有關決定及組成程序和卷宗所需的函件；
- 3) 根據法律規定，批准其轄下員工享受年假及決定員工缺勤是否合理；
- 4) 根據法律及規章的規定，在預留撥款、以一天為限及最多三名人員之前提下，核准轄下員工在本澳及香港接受職業培訓及參加研討會、座談會、講座及其他同類活動，每名員工所需總費用的上限為\$2,000.00（澳門幣貳仟元整），且每人每年次數上限為三次。

二、本授權不妨礙授權者行使收回權和監管權。

三、對由於行使本授權而作出的行為，可提起必要訴願。

四、對資訊中心姚曉航主任在二零零八年一月十六日至本決議於《澳門特別行政區公報》刊登日期間，在現授予之權限範圍內所作之行為予以追認。

二零零八年一月二十二日於澳門理工學院

澳門理工學院理事會：

署理院長：王浦劬

署理副院長：關沾雄

秘書長：辜麗霞

財政局代表：António João Terra Esteves

（是項刊登費用為 \$2,140.00）

Atendendo à necessidade de estabelecer regras de desconcentração que permitam uma pronta e eficaz gestão do Instituto Politécnico de Macau;

Usando da faculdade que lhe é conferida pelo n.º 3 do artigo 14.º dos Estatutos do Instituto Politécnico de Macau, aprovados pela Portaria n.º 469/99/M, de 6 de Dezembro, o Conselho de Gestão do Instituto Politécnico de Macau delega:

1. No chefe do Centro de Informática, Io Hio Hong, ou em quem o substitua nas suas ausências ou impedimentos, as competências para:

- 1) Proceder à direcção, coordenação e gestão corrente da unidade que dirige;
- 2) Assinar a correspondência e o expediente relativo à aquisição, gestão e manutenção de todo o parque informático do IPM, necessária à instrução e tramitação dos processos e execução das demais decisões tomadas superiormente;
- 3) Autorizar o gozo de férias, bem como justificar as faltas do pessoal afecto ao Centro, desde que observados os pressupostos legais;
- 4) Autorizar a participação em acções de formação profissional, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes em Macau e Hong Kong por um dia, do pessoal do Centro, cujo encargo total não exceda o montante de \$ 2 000,00 (duas mil patacas) por cada trabalhador, limitado a três trabalhadores, três vezes por ano, nos termos legais e regulamentares aplicáveis, quando previamente cabimentada.

2. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no uso das delegações aqui conferidas cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo chefe do Centro de Informática, Io Hio Hong, no âmbito das competências ora delegadas, entre o dia 16 de Janeiro de 2008 e a data de publicação da presente deliberação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto Politécnico de Macau, aos 22 de Janeiro de 2008.

O Conselho de Gestão do IPM:

Presidente em exercício, *Wang Puqu*.

Vice-presidente em exercício, *Kwan Jim Hung*.

Secretária-geral: *Ku Lai Ha*.

Representante da DSF: *António João Terra Esteves*.

（Custo desta publicação \$ 2 140,00）

旅遊學院

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

名單

Lista

為履行關於給予私人及私人機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，旅遊學院現公佈二零零七年第四季度受資助實體的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e às instituições particulares, vem o Instituto de Formação Turística publicar a listagem dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano de 2007:

受資助名單 Entidades e beneficiários	批示日期 Despachos de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
李婉彤 Lei Un Tong	09/08/2007	\$ 10,000.00	保利達集團獎學金基金受益人。 Bolsa da Bolsa do Grupo Polytex-Macau.
陳詩敏 Chan Si Man	09/08/2007	\$ 10,000.00	保利達集團獎學金基金受益人。 Bolsa da Bolsa do Grupo Polytex-Macau.
呂珏瑤 Loi Kok Io	09/08/2007	\$ 10,000.00	保利達集團獎學金基金受益人。 Bolsa da Bolsa do Grupo Polytex-Macau.
李兆瑩 Lei Sio Ieng	09/08/2007	\$ 10,000.00	保利達集團獎學金基金受益人。 Bolsa da Bolsa do Grupo Polytex-Macau.
吳天怡	09/08/2007	\$ 20,000.00	保利達集團獎學金基金受益人。 Bolsa da Bolsa do Grupo Polytex-Macau.
黃葆雯 Wong Pou Man Eva	09/08/2007	\$ 20,000.00	保利達集團獎學金基金受益人。 Bolsa da Bolsa do Grupo Polytex-Macau.
陳浩然 Chan Hou In	18/10/2007	\$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
	30/11/2007	\$ 5,500.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
許曉嵐 Hoi Hio Lam	18/10/2007	\$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
司徒妙愛 Si Tou Mio Oi	18/10/2007	\$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
嚴乙倫 Im Ut Lon	18/10/2007	\$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
	30/11/2007	\$ 5,500.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
余嘉杰 U Ka Kit	18/10/2007	\$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
	30/11/2007	\$ 5,500.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
馬卓莉 Ma Cheok Lei	18/10/2007	\$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
	30/11/2007	\$ 5,500.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
梁詠秋 Leong Weng Chao	18/10/2007	\$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
	30/11/2007	\$ 5,500.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.

受資助名單 Entidades e beneficiários	批示日期 Despachos de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
林麗愉 Lam Lai U	18/10/2007 30/11/2007	\$ 5,000.00 \$ 5,500.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo。 課程獎學金。 Bolsa de estudo。
廖月婷 Lio Ut Teng	18/10/2007 30/11/2007	\$ 5,000.00 \$ 5,500.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo。 課程獎學金。 Bolsa de estudo。
賴惠敏 Lai Wai Man	18/10/2007 30/11/2007	\$ 5,000.00 \$ 5,500.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo。 課程獎學金。 Bolsa de estudo。
李嘉露 Lee Ka Lou	18/10/2007	\$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo。
鄧錦霞 Tang Kam Ha	18/10/2007	\$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo。
陳媛莉 Chan Wun Lei	18/10/2007	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo。
陳鳳霞 Chan Fong Ha	18/10/2007	\$ 3,500.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo。
周文雅 Chao Man Nga	09/08/2007	\$ 6,000.00	張立群獎學金基金受益人。 Bolsa de Cheung Lup Kwan.
楊曉婷 Ieong Hio Teng	09/08/2007	\$ 6,000.00	張立群獎學金基金受益人。 Bolsa de Cheung Lup Kwan.
陳嘉敏 Chan Ka Man	09/08/2007	\$ 6,000.00	張立群獎學金基金受益人。 Bolsa de Cheung Lup Kwan.
麥璐瑜 Mak Lou U	09/08/2007	\$ 6,000.00	張立群獎學金基金受益人。 Bolsa de Cheung Lup Kwan.
黃邢宜 Wong Ieng I	09/08/2007	\$ 6,000.00	張立群獎學金基金受益人。 Bolsa de Cheung Lup Kwan.
陳詠茵 Chan Weng Ian	09/08/2007	\$ 6,000.00	張立群獎學金基金受益人。 Bolsa de Cheung Lup Kwan.
何永健 Ho Weng Kin	09/08/2007	\$ 6,000.00	張立群獎學金基金受益人。 Bolsa de Cheung Lup Kwan.
何泳心 Ho Weng Sam	09/08/2007	\$ 6,000.00	張立群獎學金基金受益人。 Bolsa de Cheung Lup Kwan.
黃永俞，金沙娛樂場 Wong Weng U, Sands Casino	18/10/2007	\$ 6,000.00	2007年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2007 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado – Prémio em dinheiro.

受資助名單 Entidades e beneficiários	批示日期 Despachos de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Kerpatrik Gonzales Boiser, 永利澳門 Wynn Macau	18/10/2007	\$ 6,000.00	2007年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2007 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado – Prémio em dinheiro.
李棟梁, 金沙娛樂場 Li DongLiang, Sands Casino	18/10/2007	\$ 6,000.00	2007年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2007 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado – Prémio em dinheiro.
Ruel Florida Landicho, 永利澳門 Wynn Macau	18/10/2007	\$ 6,000.00	2007年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2007 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado – Prémio em dinheiro.
楊剛, 永利澳門 Yang Gang, Wynn Macau	18/10/2007	\$ 6,000.00	2007年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2007 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado – Prémio em dinheiro.
吳慶榮, 永利澳門 Wu QingRong, Wynn Macau	18/10/2007	\$ 6,000.00	2007年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2007 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado – Prémio em dinheiro.
馮媛圓, 新葡京 Feng Yuan Yuan, Grand Lisboa	18/10/2007	\$ 6,000.00	2007年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2007 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado – Prémio em dinheiro.
侯芝蘭, 永利澳門 Hou ZhiLan, Wynn Macau	18/10/2007	\$ 6,000.00	2007年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2007 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado – Prémio em dinheiro.
劉寒潔 Liu Hanjie	11/10/2007	\$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.
江文翠 Kong Man Chui	11/10/2007	\$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.
詹震 Zhan Zhen	11/10/2007	\$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.

受資助名單 Entidades e beneficiários	批示日期 Despachos de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
梁豈漁 Leung Hoi Yu	11/10/2007	\$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.
閻茜芮 Yan Xirui	11/10/2007	\$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.
馬彥江 Ma In Kong	11/10/2007	\$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.
黃好 Huang Hao	11/10/2007	\$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.
梁健怡 Leong Kin I	11/10/2007	\$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.
張泰郎 Zhang Tailang	11/10/2007	\$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.
齊穎 Qi Ying	11/10/2007	\$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.
孫勝楠 Sun Shengnan	11/10/2007	\$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.
梁炳光 Leong Peng Kuong	11/10/2007	\$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.
黎曉君 Lai Hio Kuan	30/11/2007	\$ 5,500.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
吳絲絲 Ng Si Si	30/11/2007	\$ 5,500.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
歐陽佩儀 Ao Ieong Pui I	30/11/2007	\$ 5,500.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
黃卓漢 Wong Cheok Hon	30/11/2007	\$ 5,500.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
鄧聯輝 Tang Lun Fai	30/11/2007	\$ 5,500.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
盧泳儀 Lou Weng I	30/11/2007	\$ 5,500.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.

受資助名單 Entidades e beneficiários	批示日期 Despachos de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
廖焯然 Lio Cheok In	30/11/2007	\$ 11,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
李素芬 Lee So Fun	30/11/2007	\$ 3,500.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
劉燕玲 Lao In Leng	30/11/2007	\$ 3,500.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.

二零零八年一月十八日於旅遊學院

院長 黃竹君

(是項刊登費用為 \$9,343.00)

Instituto de Formação Turística, aos 18 de Janeiro de 2008.

A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

(Custo desta publicação \$ 9 343,00)

土地工務運輸局

名單

土地工務運輸局為填補人員編制技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，經於二零零七年十一月二十一日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行的普通晉升開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格應考人：分

黃美群.....8.58

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零零八年一月十六日運輸工務司司長的批示確認)

二零零八年一月四日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：廳長 鄭岳威

正選委員：科長 Américo Galdino Dias

特級技術輔導員 鄭小萍

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 21 de Novembro de 2007:

Candidato aprovado: valores

Wong Mei Kuan8,58

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 16 de Janeiro de 2008).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 4 de Janeiro de 2008.

O Júri:

Presidente: Chiang Ngoc Vai, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Américo Galdino Dias, chefe de secção; e

Cheang Sio Peng Margarida, adjunto-técnico especialista.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

土地工務運輸局為填補人員編制高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，經於二零零七年十一月二十一日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行的一般晉升開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格應考人： 分
 盧貴芳.....8.28

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考者可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零零八年一月十一日運輸工務司司長的批示確認)

二零零八年一月七日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：廳長 張敏玉

正選委員：處長 陳少釗

顧問高級技術員 呂美娟

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

公 告

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，現公佈為填補土地工務運輸局人員編制高級技術員職程第一職階顧問高級技術員九缺，經於二零零七年十一月二十一日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，有關以審查文件及有限制的方式進行一般晉升開考的公告，准考人臨時名單正張貼於本局四樓行政暨財政廳。

按照上述法例第五十七條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零零八年一月二十二日於土地工務運輸局

局長 賈利安

(是項刊登費用為 \$979.00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 21 de Novembro de 2007:

Candidato aprovado: valores
 Lou Kuai Fong.....8,28

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Janeiro de 2008).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 7 de Janeiro de 2008.

O Júri:

Presidente: Cheong Man Iok, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Chan Siu Chiu, chefe de divisão; e

Lu My Quyen, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 4.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de nove lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 21 de Novembro de 2007, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 57.º da supraditada legislação.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 22 de Janeiro de 2008.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 979,00)

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，現公佈為填補土地工務運輸局人員編制地形測量員職程第一職階特級地形測量員一缺，經於二零零七年十一月二十一日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，有關以審查文件及有限制的方式進行普通晉升開考的公告，准考人臨時名單正張貼於本局四樓行政暨財政廳。

按照上述法例第五十七條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零零八年一月二十二日於土地工務運輸局

局長 賈利安

(是項刊登費用為 \$881.00)

“畢士達大馬路與孫逸仙大馬路之連接的行人天橋
護欄加固建造承包工程”
公開招標競投

1. 招標方式：公開招標。
2. 施工地點：連接畢士達大馬路與孫逸仙大馬路的行人天橋。
3. 承攬工程目的：護欄加固及部份路面重鋪。
4. 最長施工期：120天。
5. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
6. 承攬類型：以系列價金承攬。
7. 臨時擔保：\$130,000.00（澳門幣壹拾叁萬元整），以現金存款或以法定銀行擔保或保險擔保提供。
8. 確定擔保：判予工程總金額的百分之五（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
9. 底價：不設底價。
10. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊者。

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 4.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de topógrafo especialista, 1.º escalão, da carreira de topógrafo do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 21 de Novembro de 2007, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 57.º da supracitada legislação.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 22 de Janeiro de 2008.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

*Concurso público para arrematação da
«Empreitada de Reforço das Guardas da Ligação
Av. Sun Yat Sen e Av. Marciano Baptista»*

1. Modalidade de concurso: concurso público.
2. Local de execução da obra: viaduto para a ligação da Av. Sun Yat Sen e Av. Marciano Baptista.
3. Objecto da empreitada: reforço das guardas metálicas, repavimentação parcial do pavimento.
4. Prazo máximo de execução: 120 dias (cento e vinte dias).
5. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável nos termos previstos no programa de concurso.
6. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
7. Caução provisória: \$ 130 000,00 (cento e trinta mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro de caução aprovado nos termos legais.
8. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).
9. Preço base: não há.
10. Condições de admissão: inscrição na DSSOPT na modalidade de execução de obras.

11. 交標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十二至三十六號電力公司大樓地下，土地工務運輸局接待暨一般文書處理科。

截止日期及時間：二零零八年二月二十日（星期三）下午五時正。

12. 公開開標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十二至三十六號電力公司大樓，土地工務運輸局四字樓會議室。

日期及時間：二零零八年二月二十一日（星期四）上午九時三十分。

為了第74/99/M號法令第八十條款所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

13. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十二至三十六號電力公司大樓，土地工務運輸局二字樓基礎建設廳。

時間：辦公時間內。

於本局會計科可取得公開招標案卷副本，每份價格為\$100.00（澳門幣壹佰元整）。

14. 評標標準及其所佔之比重：

——合理造價70%；

——合理工期5%；

——施工計劃5%；

a) 與工期之統一性；

b) 相互之間的連貫性及關鍵要徑；

——材料5%；

——同類型之施工經驗及質量5%；

——工地安全計劃10%。

15. 附加的說明文件：由二零零八年一月三十日至截標日止，投標者應前往馬交石炮台馬路三十二至三十六號電力公司大樓二字樓土地工務運輸局基礎建設廳，以了解有否附加之說明文件。

二零零八年一月二十四日於土地工務運輸局

局長 賈利安

（是項刊登費用為 \$3,403.00）

11. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: Secção de Atendimento e Expediente Geral da DSSOPT, Estrada de D. Maria II, Edifício CEM, n.ºs 32-36, r/c;

Dia e hora limite: dia 20 de Fevereiro de 2008 (quarta-feira), até às 17,00 horas.

12. Local, dia e hora do acto público:

Local: sede da DSSOPT, Estrada de D. Maria II, Edifício CEM, n.ºs 32-36, 4.º andar, sala de reunião;

Dia e hora: dia 21 de Fevereiro de 2008 (quinta-feira), pelas 9,30 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

13. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:

Local: sede da DSSOPT, Estrada de D. Maria II, Edifício CEM n.ºs 32-36, 2.º andar, Departamento de Infra-estruturas;

Dia e hora: horário de expediente.

Na Secção de Contabilidade da DSSOPT, poderão ser solicitadas cópias do processo de concurso ao preço de \$ 100,00 (cem patacas), por exemplar.

14. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço razoável: 70%;

— Prazo de execução razoável: 5%;

— Plano de trabalhos: 5%:

a) Coerência com o prazo;

b) Encadeamento e caminho crítico.

— Material: 5%;

— Experiência e qualidade em obras semelhantes: 5%;

— Plano de Segurança de Trabalhos: 10%.

15. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer no Departamento de Infra-estruturas da DSSOPT, Estrada de D. Maria II, edifício CEM, n.ºs 32-36, 2.º andar, a partir de 30 de Janeiro de 2008 (inclusivé) e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 24 de Janeiro de 2008.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 3 403,00)

港務局

公告

現根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，現把填補本局人員編制內專業技術員組別第一職階特級海上交通控制員一缺，以審查文件方式進行限制性普通晉升開考的報考人臨時名單張貼於媽閣斜坡港務局（水師廠）行政及財政廳／行政處／人事科。其開考公告已刊登於二零零七年十二月十九日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組內。

按照上述通則第五十七條第五款規定，該名單被視為確定名單。

二零零八年一月十六日於港務局

局長 黃穗文

（是項刊登費用為 \$910.00）

CAPITANIA DOS PORTOS

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal da Capitania dos Portos, sita na Rampa da Barra, Quartel dos Mouros, a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de controlador de tráfego marítimo especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal desta Capitania, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 19 de Dezembro de 2007, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Capitania dos Portos, aos 16 de Janeiro de 2008.

A Directora, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 910,00)

郵政局

名單

郵政局為填補人員編制第一職階一等郵務文員一缺，經於二零零七年十月二十四日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
Antonio Tam.....	7,38

按照《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

（經二零零八年一月七日運輸工務司司長之批示確認）

二零零七年十二月十日於郵政局

典試委員會：

主席：梁敬賢

委員：陳德雄

周柏強

（是項刊登費用為 \$1,233.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de primeiro-oficial de exploração postal, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Correios, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série de 24 de Outubro de 2007:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Antonio Tam.....	7,38

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 7 de Janeiro de 2008).

Direcção dos Serviços de Correios, aos 10 de Dezembro de 2007.

O Júri:

Presidente: Leung Keng In

Vogais: Chan Tak Hong; e

Chao Pak Keong.

(Custo desta publicação \$1 233,00)

根據八月二十六日第54/GM/97號批示關於撥給私人 and 私人機構財政資助的有關規定，郵政局現公佈二零零七年第四季度的財政資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem a Direcção dos Serviços de Correios publicar a lista dos apoios concedidos no 4.º trimestre de 2007:

受資助機構 Entidade beneficiária	目的 Finalidades	批示日期 Despacho de autorização	撥給的金額 (澳門元) Montante atribuído (MOP)
郵電職工福利會 Clube de Pessoal dos CTT	由郵政局資助2007年部份會務經費。 Subsídio atribuído pela Direcção dos Serviços de Correios para apoiar parte das despesas de funcionamento em 2007.	11/10/2007	250,000.00
	由郵政儲金局資助2007年部份會務經費。 Subsídio atribuído pela Caixa Económica Postal para apoiar parte das despesas de funcionamento em 2007.	12/10/2007	80,000.00

二零零八年一月十七日於郵政局

Direcção dos Serviços de Correios, aos 17 de Janeiro de 2008.

局長 羅庇士

O Director dos Serviços, *Carlos Alberto Roldão Lopes*.

(是項刊登費用為 \$1,116.00)

(Custo desta publicação \$ 1 116,00)

地 球 物 理 暨 氣 象 局

公 告

本局為填補人員編制內之第一職階二等氣象技術員一缺，經於二零零八年一月二日第一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登有關以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考之公告，現根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，張貼其准考人臨時名單於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局之告示板上以供查閱。

根據上述通則第五十七條第五款之規定，該名單被視為確定名單。

二零零八年一月十八日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

(是項刊登費用為 \$1,028.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada, no quadro de anúncio da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, s/n, Taipa Grande, Taipa, a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de meteorologista operacional de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2008, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado Estatuto.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 18 de Janeiro de 2008.

O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 028,00)